

REMS Sinus

deu	Betriebsanleitung	4
eng	Instruction Manual	5
fra	Notice d'utilisation	6
ita	Istruzioni d'uso	7
spa	Instrucciones de servicio	8
nld	Handleiding	9
swe	Bruksanvisning	10
nno	Bruksanvisning	11
dan	Brugsanvisning	12
fin	Käyttöohje	13
por	Manual de instruções	14
pol	Instrukcja obsługi	15
ces	Návod k použití	16
slk	Návod na obsluhu	17
hun	Kezelési utasítás	18
hrv	Upute za rad	19
srp	Uputstvo za rad	20
slv	Navodilo za uporabo	21
ron	Manual de utilizare	22
rus	Руководство по эксплуатации	23
ell	Οδηγίες χρήσης	24
tur	Kullanım kılavuzu	25
bul	Ръководство за експлоатация	26
lit	Naudojimo instrukcija	27
lav	Lietošanas instrukcija	28
est	Kasutusjuhend	29

REMS GmbH & Co KG
 Maschinen- und Werkzeugfabrik
 Stuttgarter Straße 83
 71332 Waiblingen
 Deutschland
 Telefon +49 7151 1707-0
 Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de

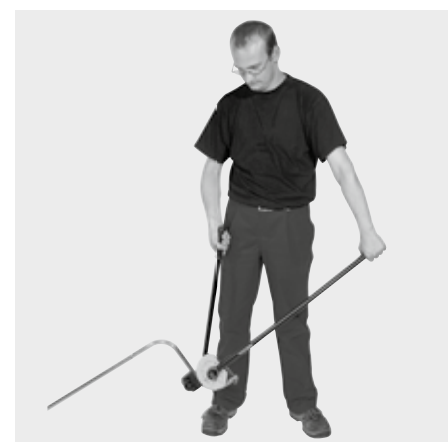


Fig. 1

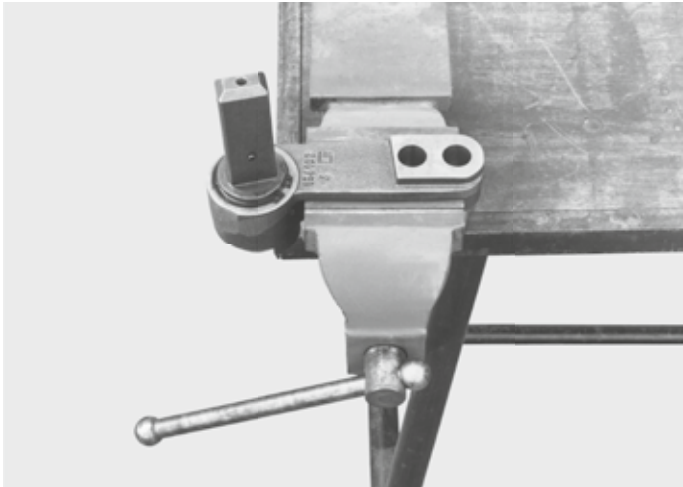


Fig. 2

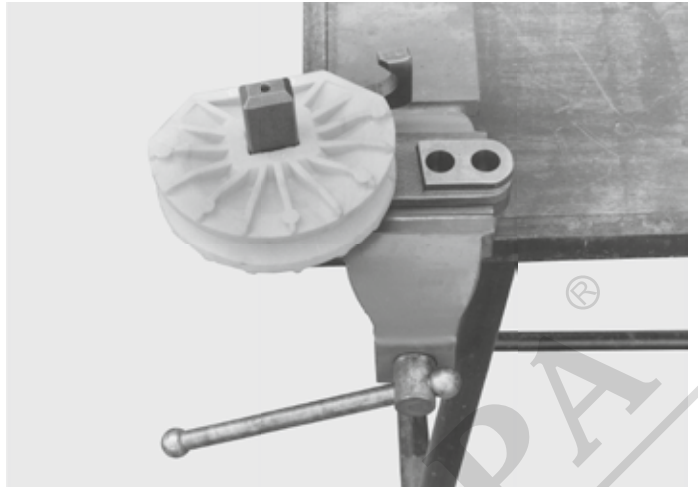


Fig. 3

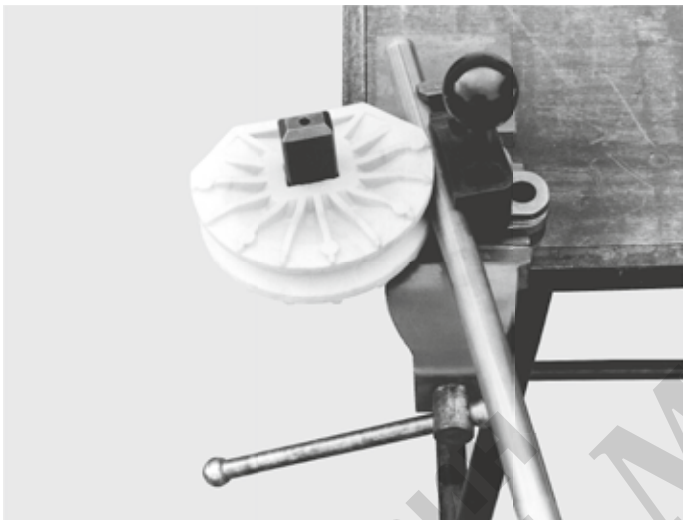


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

Общи указания за безопасност

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този инструмент. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Използвайте инструмента само по предназначение и като спазвате указанията за безопасност и правилниците за предпазване от злополука.

- Поддържайте работното си място чисто. Безпорядък на работното място може да причини злополука.
- Използвайте правилния инструмент. Не използвайте за тежка работа инструменти със слаба мощност. Не използвайте инструмент за цели, за които не е предназначен.
- Контролирайте инструмента за наличието на евентуални повреди. Преди всяка употреба на инструмента частите, които могат да се повредят лесно, трябва да се контролират за безупречно функциониране, отговарящо на тяхното предназначение. Контролирайте, дали подвижните части функционират правилно и не блокират или дали са налице повредени части. Всички части трябва да са правилно монтирани и да изпълняват всички условия, за да се гарантира безупречната експлоатация на инструмента. Повредените части трябва да се ремонтират или сменят според разпоредбите от квалифицирано за това лице, ако в ръководството за експлоатация не е посочено нищо друго.
- Бъдете внимателни. Внимавайте, какво вършите. Работете разумно.
- Не претоварвайте инструмента. Вие ще работите по-добре и по-сигурно в посочения работен обхват. Заменете навреме износените инструменти.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете широко облекло или украшения, те могат да бъдат захванати от движещи се части. Ако работите на открито, Ви препоръчваме да носите гумени ръкавици и нехлъзгащи се обувки. Носете мрежа за коса, ако имате дълга коса.
- Използвайте защитно оборудване. Носете защитни очила. Носете защитни ръкавици
- Избягвайте неестествена стойка на тялото. Погрижете се за сигурна и стабилна стойка и поддържайте винаги равновесие.
- Поддържайте грижливо инструментите си. Поддържайте инструментите в чисто състояние, за да можете да работите с тях по-добре и по-сигурно. Съблюдавайте инструкциите за техническо обслужване и указанията. Поддържайте оръжките в сухо и чисто състояние, без масло и мазнина.
- Обърнете внимание на влиянията на обкръжаващата среда. Не излагайте инструментите на дъжд. Осигурявайте добро осветление.
- Дръжте настрана външни лица. Не оставяйте други лица да докосват инструмента Ви. Дръжте външни лица, особено деца, надалеч от работната зона.
- За Ваша лична безопасност използвайте за правилното функциониране на инструмента само оригинални аксесоари и оригинални резервни части. Използването на други електрически инструменти и други аксесоари може да представлява за Вас опасност от нараняване.
- Дайте Вашия инструмент на ремонт при квалифицирано лице. Този инструмент отговаря на валидните разпоредби за безопасност. Дейностите по поддържане и привеждане в изправност могат да се извършват само от оторизирано квалифицирано или инструктирано лице, като се използват оригинални резервни части. В противен случай могат да настъпят злополуки при потребителя. Забранена е всякаква своеволна промяна на инструмента по причини, свързани с безопасността.

Указания за безопасност на ръчен тръбогиб

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този инструмент. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

- Не използвайте инструмента, когато е повреден. Има опасност от злополука.
- Предпазвайте работния персонала от движещата се тръба по време на огъване. Има опасност от нараняване.
- Когато огъвате по-големи тръби с REMS Sinus, се уверете в стабилната стойка. В случай на счупване, противодействащата сила намалява светкавично. Има опасност от злополука.
- Когато сглобявате ръчния тръбогиб, се уверете, че сте завили здраво рамото на лоста. Здравно монтирано рамо на лоста намалява риска от имуществени щети и наранявания.
- Използвайте само предоставените рамена на лоста и никога не ги удължавайте REMS Sinus. Спазването на правилата за безопасност намалява риска от материални щети и наранявания.
- Внимавайте при огъване с REMS Sinus. С нея се получава висока сила на огъване. Когато експлоатацията не отговаря на предназначението, е налице опасност от нараняване.

- Деца и лица, които не са в състояние да обслужват сигурно и безопасно електрически уред поради своите физически, органолептични или интелектуални способности, не трябва да използват този инструмент без надзор или инструктаж от отговорно лице. В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.
- Предоставяйте инструмента само на инструктирани лица. Юноши и младежи могат да използват инструмента само, когато са навършили 16 години, когато това е необходимо за тяхното обучение и се намират под надзора на специалист.

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

REMS Sinus е предназначен за студено огъване на тръби чрез изтегляне до 180°. Всяка друга употреба не отговаря на предназначението и е забранена.

Обем на доставката

Ръчна машина за огъване на тръби, фиксиращ болт, огъвачи сегменти и плъзгачи в съответствие с поръчания комплект, REMS спрей, ръководство за експлоатация, кутия от стоманена ламарина.

Артикулен номер

REMS Sinus	154000
REMS спрей, 400 ml	140120
Фиксиращ болт	582036
Кутия от стоманена ламарина (REMS Sinus)	154160
REMS CleanM, препарат за почистване на машини	140119
Огъвачи сегменти и плъзгачи	вижте фиг. 3

Размери Д × Ш × В	735 × 155 × 140 mm (28,9" × 6,1" × 5,5")
Тегло	4,9 kg (10,8 lb)

Работен диапазон

По време на студено огъване не трябва да се получават пукнатини или вълни. Тръби с диаметри и качество на материала, които не гарантират това, не са подходящи за огъване с тръбогиба REMS Sinus.

- Твърди, полутвърди, меки медни тръби, също тънкостенни Ø 10–22 mm, Ø ⅜–⅞".
- Меки облицовани медни тръби, също тънкостенни, Ø 10–18 mm.
- Неръждаеми стоманени тръби, облицовани С стоманени тръби на системи пресфинтинг Ø 12–18 mm.
- Облицовани стоманени тръби С на системи пресфинтинг Ø 12–22 mm.
- Меки прецизни стоманени тръби Ø 10–20 mm.
- Електроинсталационни тръби DIN EN 50086 Ø 16–20 mm.
- Комбинирани тръби Ø 14–32 mm.

Най-голям ъгъл на огъване	180°
---------------------------	------

Пускане в експлоатация / експлоатация

Използване на менгеме

Здраво затегнете задвижващия механизъм на огъвачото приспособление в менгемето и придвижете вретеното в стартова позиция (фиг. 1). Поставете избрания огъвач сегмент във вретеното (фиг. 2). Поставете тръбата в огъващия сегмент и бутнете леко, за да влезе в жлеба на сегмента. Поставете избрания плъзгач елемент на тръбата и го блокирайте с помощта на фиксиращия болт (фиг. 3). Поставете лост с правоъгълно гнездо във вретеното в удобна позиция (фиг. 4). Завъртете лоста в посока обратна на часовниковата стрелка, докато достигнете желаните ъгъл на огъване. След завършването на огъването завъртете лоста малко назад, извадете фиксиращия болт, свалете плъзгачия елемент, махнете дъгата от сегмента (фиг. 5).

Функциониране като тръбогиб с две рамена

Завийте допълнителния лост в задвижващия механизъм на тръбогиба, след това продължете както е описано на фигура 2–5.

Гаранционни условия вижте ръководството за експлоатация на REMS Curvo.